

# ***FM/MW/LW Cassette Car Stereo***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

**DE**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.

***XR-C7500RX  
XR-C7500R***

# Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über folgendes Bedienungszubehör aufrufen können.

## Mitgeliefertes Zubehör

Joystick RM-X4S

## Sonderzubehör

Kartenfernbedienung RM-X91

Ihnen stehen zusätzlich zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage um ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät\*<sup>1</sup> erweitern.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT\*<sup>2</sup> die CD TEXT-Informationen im Display.

\*<sup>1</sup> Sie können einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.

\*<sup>2</sup> Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.  
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

# Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

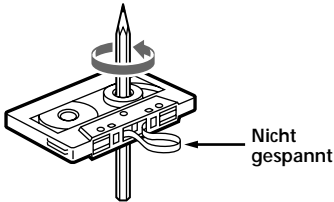
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



# Umgang mit Kassetten

## Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



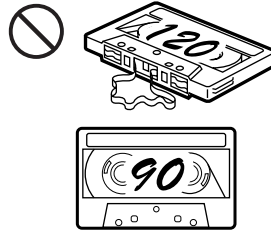
- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

## Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettedeckmechanismus hineingezogen werden.



# Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	5
--	---

## Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	7
Abnehmen der Frontplatte .....	7
Ein-/Ausschalten des Geräts .....	8
So arbeiten Sie mit dem Menü .....	8
Einstellen der Uhr .....	9

## Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette .....	10
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi .....	11

## Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	12
Speichern der gewünschten Sender .....	12
Einstellen der gespeicherten Sender .....	13

## RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	14
Anzeigen des Sendernamens .....	14
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	15
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	16
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	17
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	17
Automatisches Einstellen der Uhr .....	18

## DAB

Übersicht über DAB .....	19
Grundlegende DAB-Funktionen .....	19
Automatisches Speichern von DAB-Diensten — BTM .....	20
Manuelles Speichern von DAB-Diensten — Manueller Voreinstellspeicher .....	21
Empfang von DAB-Programmen .....	22
Einstellen des Audioempfangs .....	23
Suchen eines DAB-Dienstes nach dem Programmtyp (PTY) .....	23

## DSP

Einstellen des Equalizers .....	24
Einstellen des Klangs auf die Sitzposition ....	25
Auswählen eines Klangraummodus — Dynamic Soundstage Organizer (DSO) .....	25
Einstellen der Balance (BAL) .....	26
Einstellen der Lautstärke für die Front-/Hecklautsprecher .....	26
Wiedergeben der einzelnen Tonquellen mit dem registrierten DSO-Modus — Source Sound Memory (SSM) .....	27
Auswählen des Spektralanalysators .....	27

## Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick ....	28
Der Joystick .....	28
Dämpfen des Tons .....	30
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	30

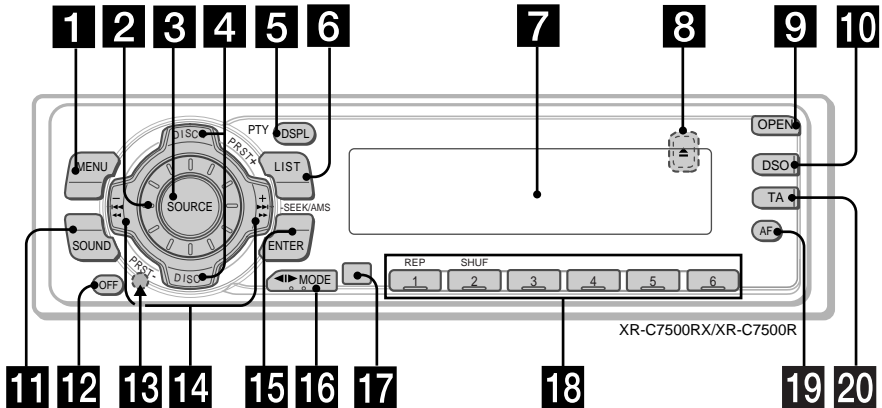
## CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD .....	31
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	33
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	33
Benennen einer CD — Disc Memo (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion) .....	34
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder einem MD-Gerät) .....	35
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion) .....	36

## Weitere Informationen

Wartung .....	37
Ausbauen des Geräts .....	38
Technische Daten .....	39
Störungsbehebung .....	40

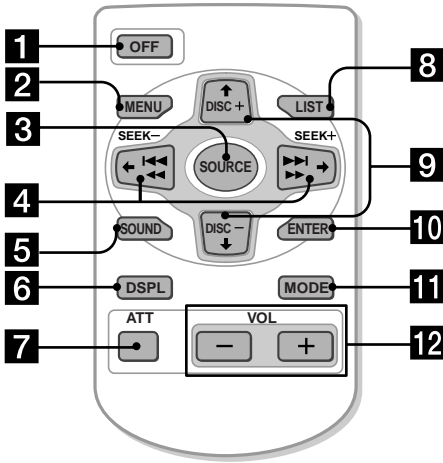
# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- 1** Taste MENU  
9, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 20, 21, 23, 24,  
26, 27, 31, 32, 34, 35, 36
  - 2** Lautstärkeregler
  - 3** Taste SOURCE (TUNER/TAPE/CD/MD)  
6, 8, 10, 12, 13, 19, 20, 24, 25, 26, 27, 31,  
35
  - 4** Tasten PRST/DISC +/- (Cursor auf/ab)  
8, 9, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22,  
23, 24, 26, 27, 31, 32, 33, 34, 35, 36  
Beim Radioempfang:  
Auswahl voreingestellter Sender 13  
Bei der CD-/MD-Wiedergabe:  
Wechseln der CD/MD 33
  - 5** Taste DSPL/PTY (Ändern des  
Anzeigemodus/Programmtyp)  
11, 18, 23, 31, 32, 34
  - 6** Taste LIST  
Disc Memo 34  
List-up 22, 35
  - 7** Display
  - 8** Taste  $\Delta$  (Auswerfen, befindet sich an  
der Vorderseite des Geräts unter der  
Frontplatte) 10
  - 9** Taste OPEN 7, 10, 37
  - 10** Taste DSO 26
  - 11** Taste SOUND 24, 25, 26
  - 12** Taste OFF\* 6, 7, 8, 10
  - 13** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite,  
unter der Frontplatte) 7
  - 14** Tasten SEEK/AMS +/- (Cursor links/  
rechts) 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 19,  
21, 23, 24, 25, 26, 27, 31, 32, 33, 34, 36  
Suchen 13, 15, 19  
Automatischer Musiksensor 10, 33  
Manuelle Suche 13, 33
  - 15** Taste ENTER  
9, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23,  
24, 26, 27, 31, 32, 34, 35, 36
  - 16** Taste MODE 10, 11, 12, 13, 19, 20, 31, 35  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
Bandrichtungswechsel 10  
Beim Radioempfang:  
Frequenzbereichauswahl 12, 13  
Bei der CD-/MD-Wiedergabe:  
Auswahl des CD-/MD-Geräts 32
  - 17** Empfänger für die Kartenfernbedienung
  - 18** Zahlentasten  
Beim Radioempfang:  
Stationstasten 12, 13, 16, 17, 20, 21  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
① REP 11  
Bei der CD-/MD- Wiedergabe:  
① REP 33  
② SHUF 33
  - 19** Taste AF 15, 17
  - 20** Taste TA 16, 17
- \* **Warnhinweis zur Installation des  
Geräts in einem Auto mit Zündschloß  
ohne Zubehörposition ACC oder I**  
Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei  
Sekunden lang **OFF**, um die  
Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem  
Sie den Motor ausgeschaltet haben.  
Wenn Sie **OFF** nur kurz drücken, wird die  
Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet, und der  
Autobatterie wird Strom entzogen.

## Sonderzubehör Kartenfernbedienung RM-X91



Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.

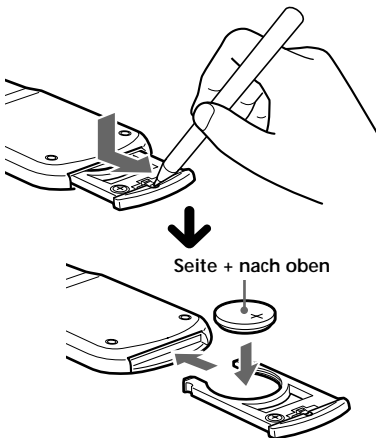
- 1** Taste OFF
- 2** Taste MENU
- 3** Taste SOURCE
- 4** Tasten SEEK/AMS (Cursor ←/→)
- 5** Taste SOUND
- 6** Taste DSPL/PTY
- 7** Taste ATT
- 8** Taste LIST
- 9** Tasten DISC/PRST (Cursor ↑/↓)
- 10** Taste ENTER
- 11** Taste MODE
- 12** Tasten VOL

Wenn Sie zwei Sekunden lang **OFF** drücken und so das Gerät ausschalten, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung steuern. Drücken Sie zunächst **SOURCE** am Gerät, oder legen Sie eine Kassette ein, um das Gerät zu aktivieren.

### Austauschen der Lithiumbatterie

Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab, oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.



### Hinweise zur Lithiumbatterie

- Halten Sie die Lithiumbatterie von Kindern fern.  
Falls ein Kind die Batterie verschluckt, bringen Sie es bitte sofort zu einem Arzt.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, damit die Kontakte sauber sind und gut funktionieren.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß kommen.

### VORSICHT

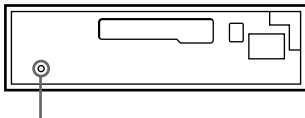
Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!  
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

### Hinweis

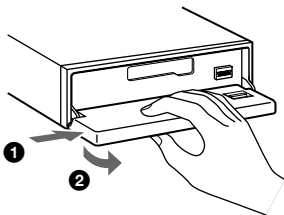
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige gespeicherte Einstellungen gelöscht.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie **OFF**.

2 Drücken Sie **OPEN**, schieben Sie dann die Frontplatte nach rechts, und ziehen Sie sie an der linken Seite heraus.

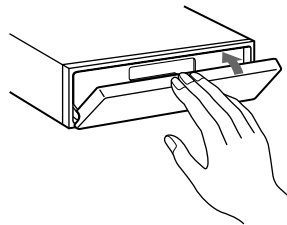
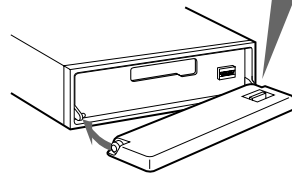
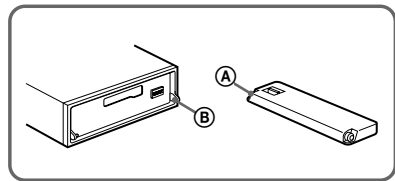


### Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung **A** an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift **B** am Gerät an, und drücken Sie dann die linke Seite hinein.



### Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

## Warnton

Wenn Sie die Zündung des Wagens ausschalten, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Signalton. Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

## Ein-/Ausschalten des Geräts

### Einschalten des Geräts

Drücken Sie **(SOURCE)**, oder legen Sie eine Kassette in das Gerät ein.  
Nähere Erläuterungen finden Sie auf Seite 10 (Kassettendeck) und Seite 12 (Radio).

### Ausschalten des Geräts

Drücken Sie **(OFF)**, um die Kassettenwiedergabe oder den FM/MW/LW-Empfang (Radio) zu beenden. Die Tastenbeleuchtung und das Display bleiben eingeschaltet.  
Wenn Sie das Gerät vollständig ausschalten wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang **(OFF)**.

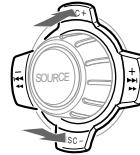
#### Hinweis

Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloß mit Zubehörposition (ACC oder I) verfügt, halten Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **(OFF)** gedrückt, um das Gerät vollständig auszuschalten. Andernfalls wird der Autobatterie weiterhin Strom entzogen.

## So arbeiten Sie mit dem Menü

Dieses Gerät läßt sich durch die Auswahl von Optionen aus einem Menü steuern. Schalten Sie dazu zunächst in den Menümodus, und bewegen Sie den Cursor mit +/- der Taste **(PRST/DISC)** nach oben/unten bzw. mit -/+ der Taste **(SEEK/AMS)** nach links/rechts.

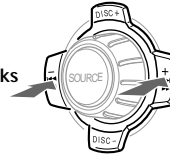
**(PRST/DISC)**



(+): Nach oben

(-): Nach unten

**(SEEK/AMS)**



(-): Nach links

(+): Nach rechts

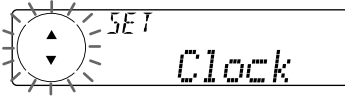


# Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Clock“ erscheint.

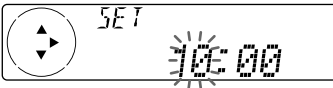


- 1 Drücken Sie **(ENTER)**.

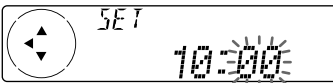


Die Stundenanzeige blinkt.

- 2 Drücken Sie eine der Seiten von **(PRST/DISC)**, um die Stunden einzustellen.

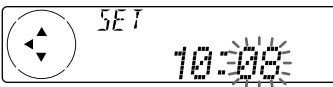


- 3 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**.



Die Minutenanzeige blinkt.

- 4 Drücken Sie eine der Seiten von **(PRST/DISC)**, um die Minuten einzustellen.



- 2 Drücken Sie **(ENTER)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

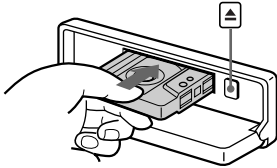
## Tips

- Mit der praktischen CT-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 18).
- Wenn D.Info auf on gesetzt ist, wird die Uhrzeit immer angezeigt (Seite 30).

# Kassettendeck

## Wiedergeben einer Kassette

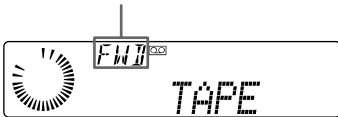
- 1 Drücken Sie **(OPEN)**, und legen Sie eine Kassette ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.



- 2 Schließen Sie die Frontplatte.

Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **(SOURCE)** so oft, bis „FWD“ oder „REV“ erscheint.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.

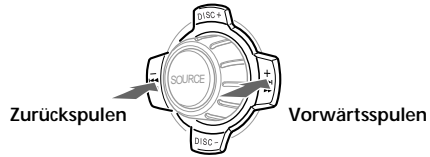


**Tip**  
Mit **(MODE)** (**◀▶**) können Sie die Bandrichtung wechseln.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	<b>(OFF)</b>
Auswerfen der Kassette	<b>(OPEN)</b> und dann <b>▲</b>

## Spulen einer Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt.

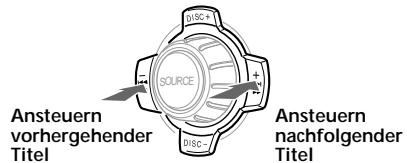


Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie **(MODE)** (**◀▶**).

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden Titel, den Sie auslassen möchten, kurz eine Seite von **(SEEK/AMS)**.

Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.



### Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:

- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden
- der Bandteil zwischen den Titeln verrauscht ist
- auf dem Band lange leise oder sehr ruhige Passagen aufgezeichnet sind.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.


### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.)

# Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

- Repeat (Wiederholte Wiedergabe) – Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
- NR (Dolby NR) – Sie können das System Dolby\* NR B auswählen.
- Metal (Metall) – Dient zum Wiedergeben einer Metall- oder CrO<sub>2</sub>-Kassette.
- B.Skip (Überspringen leerer Passagen) – Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) – Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.

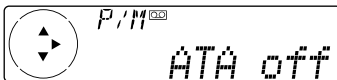
\* *Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe **(MENU)**.

**2** Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf die Seite (-) von **(PRST/DISC)** wechseln die Optionen folgendermaßen:

NR → Metal → B.Skip → ATA



**3** Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, um „on“ auszuwählen.



Die Wiedergabe im ausgewählten Wiedergabemodus beginnt.

**4** Drücken Sie **(ENTER)**.

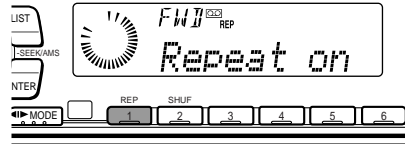
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 die Einstellung „off“.

**Tip**  
Während die ATA-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Anzeige im Display (TAPE ↔ TUNER) wechseln, indem Sie **(DSPLPTY)** drücken.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

Drücken Sie während der Wiedergabe **(1) (REP)** so oft, bis „Repeat on“ im Display erscheint.

Repeat on ↔ Repeat off



Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“.

**Tip**  
Drücken Sie während der wiederholten Wiedergabe **(MODE)**. „REP“ erlischt im Display, und die wiederholte Wiedergabe wird beendet.

## Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

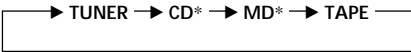
Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

**1** Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.

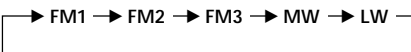
Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:



\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

**2** Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



**3** Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „BTM“ erscheint.

**4** Drücken Sie **(ENTER)**.

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Zahlentasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.
- Wird im Display eine Zahl angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

## Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 18 UKW-Sender (je 6 für FM1, 2 und 3) sowie bis zu 6 MW- und bis zu 6 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

**1** Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.

**2** Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.

**3** Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.

**4** Halten Sie die gewünschte Zahlentaste (**1** bis **6**) gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.

Die Nummer der gedrückten Zahlentaste erscheint auf dem Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Zahlentaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

# Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Zahlentaste (**(1)** bis **(6)**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

## Tip

Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)**, um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen (Senderspeichersuchfunktion).

## Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** so oft, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

## Hinweis

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie **(MENU)** und anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Drücken Sie danach die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, um „Local on“ auszuwählen. Drücken Sie **(ENTER)**.

Während des Empfangs eines Lokalsenders und während des lokalen Sendersuchlaufs erscheint „LCL Seek“ im Display.

Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

## Tips

- Wenn Sie die Einstellung „Local on“ wählen, erscheint „LCL Seek“, während das Gerät einen Sender sucht.
- Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Mono“ erscheint.
- 2 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, bis „Mono on“ erscheint. Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 „Mono off“.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

## Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.)

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 12).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.)

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodaten-System) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

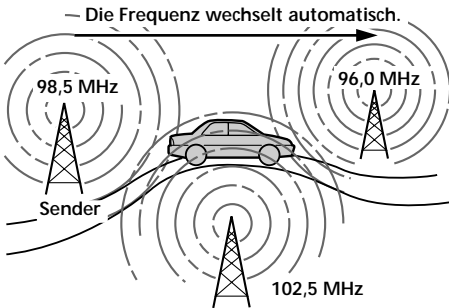
### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

# Automatisches Neueinstellen eines Senders

## — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



- 1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 12).
- 2 Drücken Sie **(AF)** so oft, bis „AF on“ im Display aufleuchtet.  
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF)** drücken, bis „AF off“ aufleuchtet.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

AF on ↔ AF off

### Hinweise

- Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, kann das Gerät keine Alternativfrequenz finden.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programm Identification - Programmkennung). „PI Seek“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, bis „REG off“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender in demselben Sendernetz wechselt, wenn Sie „REG off“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 „REG on“.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Zahlentaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(TA)** so oft, bis „TA on“ im Display aufleuchtet.

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

### Hinweise

- „NO TP“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie **(TA)**.

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(TA)**, bis „TA off“ aufleuchtet.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie mit dem Lautstärkereglern die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.



## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

### Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 12).
- 2 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF on“ und/oder „TA on“ auszuwählen. Bitte beachten Sie, daß mit „AF off“ bzw. „TA off“ nicht nur RDS-Sender, sondern auch andere Sender gespeichert werden.
- 3 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „BTM“ erscheint.
- 4 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, bis „BTM“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(ENTER)**.

### Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF on“ und/oder „TA on“ auszuwählen.
- 3 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

## Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

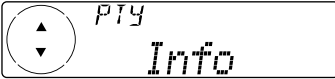
Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	News
Aktuelle	Affairs
Informationssendungen	
Informationssendungen	Info
Sport	Sport
Bildungsprogramme	Educate
Hörspiele	Drama
Kulturprogramme	Culture
Wissenschaftliche Sendungen	Science
Sonstiges	Varied
Pop	Pop M
Rock	Rock M
Unterhaltungsmusik	Easy M
Leichte Klassik	Light M
Klassik	Classics
Sonstige Musikrichtungen	Other M
Wettervorhersagen	Weather
Finanzberichte	Finance
Kinderprogramme	Children
Magazinsendungen	Social A
Religion	Religion
Hörer-Telefon	Phone In
Reiseinformationen	Travel
Freizeitprogramm	Leisure
Jazz	Jazz
Country-Musik	Country
Volksmusik	Nation M
Oldies	Oldies
Folk	Folk M
Dokumentarbeiträge	Document
Nicht angegeben	None

#### Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

- 1 Drücken Sie **(DSPL/PTY)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp erscheint.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „None“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie **(ENTER)**. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt.

## Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „CT“ erscheint.



- 2 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)** so oft, bis „CT on“ erscheint. Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(ENTER)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

### So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 „CT off“.

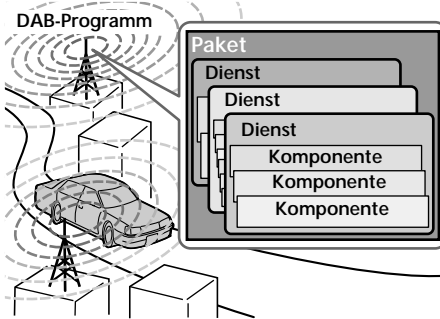
#### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

## Übersicht über DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting - digitales Audiosendesystem) ist ein neues Multimedia-Sendesystem, das Hörfunkprogramme mit einer Qualität ausstrahlt, die der von CDs vergleichbar ist. Dies wird ermöglicht durch einen Mikrocomputer im DAB-Tuner, der anhand von Radiosignalen aus mehreren Richtungen sowie von reflektierten Radiowellen die Stärke des Hauptsignals vielfältig. Dadurch wird das DAB-System sogar in einem sich bewegenden Objekt wie dem Auto fast völlig unempfindlich gegenüber Radio-Interferenzen.

Jeder DAB-Sender stellt Radioprogramme (Dienste) zu einem Paket zusammen, das dann ausgestrahlt wird. Jeder Dienst enthält eine oder mehrere Komponenten. Alle Pakete, Dienste und Komponenten werden durch einen Namen gekennzeichnet, so daß Sie darauf zugreifen können, ohne die jeweiligen Frequenzen kennen zu müssen.



### Hinweise

- Das DAB-System befindet sich noch in der Testphase. Das heißt, einige Dienste sind noch nicht ausreichend entwickelt oder werden gerade getestet. Solche Dienste werden zur Zeit nicht von der gesondert erhältlichen DAB-Tunereinheit XT-100DAB unterstützt.
- DAB-Programme werden auf Band-III (174 bis 240 MHz) und L-Band (1.452 bis 1.492 MHz) ausgestrahlt, und jeder Frequenzbereich (Band) ist in Kanäle unterteilt (41 auf Band-III und 23 auf L-Band). Von jedem DAB-Sender wird ein Paket pro Kanal ausgestrahlt.

## Grundlegende DAB-Funktionen


**Einstellen von Paket und Dienst**  
— automatischer Suchlauf

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Halten Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt, bis „Seek +“ oder „Seek -“ erscheint.



- 4 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den gewünschten Dienst zu suchen.

### Hinweis

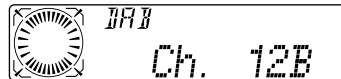
Die Anzeige  " blinkt, während das Gerät das Paket sucht.

## Einstellen eines Pakets

— manueller Suchlauf

Wenn Sie die Kanalnummer des Pakets kennen, gehen Sie zum Einstellen wie unten erläutert vor.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Ch. XXX“ erscheint.



- 4 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis die gewünschte Kanalnummer erscheint.

### Tip

Ein und dasselbe Paket wird auf mehreren Kanälen gesendet.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

## Einstellen eines gespeicherten Dienstes

Wie im folgenden erläutert können Sie nur vorgehen, wenn bereits Dienste gespeichert sind. Nähere Einzelheiten zum Speichern von Diensten finden Sie unter „Automatisches Speichern von DAB-Diensten“ und „Manuelles Speichern von DAB-Diensten“ (Seite 21).

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um „DAB“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie mehrmals eine Seite von **(PRST/DISC)**, um einen gespeicherten Dienst auszuwählen.

### Tip

Es gibt noch eine andere Möglichkeit, einen gespeicherten Dienst einzustellen. Drücken Sie einfach die Zahlentaste (**1** bis **6**), auf der der gewünschte Dienst gespeichert ist.

## Automatisches Speichern von DAB-Diensten — BTM

Die BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik) sucht DAB-Pakete heraus und weist die Dienste in den Paketen automatisch den Speichernummern zu. Das Gerät kann bis zu 40 Dienste speichern. Wenn zuvor schon Dienste gespeichert wurden, arbeitet die BTM-Funktion folgendermaßen:

- Wenn Sie einen gespeicherten Dienst hören und die BTM-Funktion aktivieren, speichert das Gerät die gefundenen Dienste (durch Überschreiben) nur unter den Speichernummern, die höher sind als die Speichernummer des gerade eingestellten Dienstes.
- Wenn Sie einen nicht gespeicherten Dienst empfangen und die Funktion aktivieren, werden alle gespeicherten Dienste ersetzt.
- Wenn das Gerät jedoch einen Dienst findet, der mit einem bereits gespeicherten identisch ist, bleibt in beiden oben genannten Fällen der zuvor gespeicherte Dienst unverändert, und der neue Dienst wird nicht gespeichert.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, **(MENU)**.
- 2 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „BTM“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Ein Signalton ist zu hören, und der Dienst wird gespeichert.  
Nach dem Einschalten der BTM-Funktion wird der der Speichernummer 1 zugewiesene Dienst automatisch eingestellt.

### Hinweis

Wenn das Gerät nur einige Dienste einstellen kann, speichert die BTM-Funktion möglicherweise nicht unter allen Speichernummern einen Dienst.

# Manuelles Speichern von DAB-Diensten

## — Manueller Voreinstellspeicher

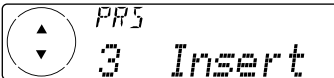
Sie können DAB-Dienste auch manuell speichern oder einen bereits gespeicherten Dienst löschen. Beachten Sie, daß bis zu 40 Dienste im Gerät gespeichert werden können - entweder mit der BTM-Funktion oder manuell.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, (MENU).
- 2 Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC) so oft, bis „PresetEdit“ erscheint. Drücken Sie dann (ENTER).
- 3 Wählen Sie den Dienst und die Speichernummer aus, die dem Dienst zugewiesen werden soll.

- 1 Drücken Sie eine Seite von (SEEK/AMS), um den Dienst auszuwählen.



- 2 Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC), um die Speichernummer auszuwählen.



- 3 Drücken Sie (ENTER).

- 4 Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC), um „Over Wrt“ auszuwählen. Mit jedem Tastendruck auf die Seite (-) von (PRST/DISC) wechselt der Bearbeitungsbefehl folgendermaßen:

Over Wrt → Insert\* → Delete → Over Wrt

\* „Insert“ wird nicht angezeigt, wenn bereits die maximal zulässige Anzahl von Diensten (40) im Gerät gespeichert ist.

Zum Speichern weiterer Dienste gehen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor.

- 5 Drücken Sie (ENTER).

## Neubelegen der Speichernummer mit einem anderen Dienst

Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC), um in Schritt 4 „Over Wrt“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

## Hinzufügen eines Dienstes unter einer weiteren Speichernummer

Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC), um in Schritt 4 „Insert“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

## Löschen des einer Speichernummer zugewiesenen Dienstes

Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC), um in Schritt 4 „Delete“ auszuwählen. Drücken Sie dann (ENTER).

### Tip

Es gibt noch eine andere Möglichkeit, einen Dienst zu speichern.

Stellen Sie zunächst den Dienst ein, und drücken Sie dann eine Zahlentaste (1 bis 6), bis ein Signalton zu hören ist.

# Empfang von DAB-Programmen

Gehen Sie wie im folgenden erläutert vor, um ein DAB-Programm manuell einzustellen. Sie können DAB-Dienste auch im Gerät speichern, um sie dann schnell einstellen zu können (siehe „Automatisches Speichern von DAB-Diensten“ auf Seite 20).

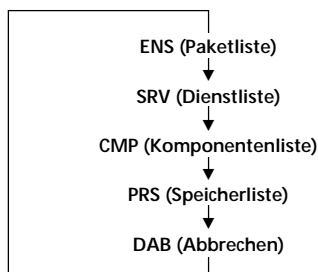
- 1 Während ein DAB-Programm läuft, drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Paketliste erscheint.
- 2 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis das gewünschte Paket erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.
- 3 Drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Dienstliste erscheint.
- 4 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis der gewünschte Dienst erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.
- 5 Drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die Komponentenliste erscheint.
- 6 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis die gewünschte Komponente erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.

## Tip

Wenn Sie den Namen der aktuellen Komponente, des aktuellen Pakets bzw. Dienstes anzeigen lassen wollen, drücken Sie **(LIST)** so oft, bis die entsprechende Liste im Display erscheint. Der Name des zur Zeit ausgewählten Elements blinkt.

## Wechseln der Anzeige

Wenn Sie **(LIST)** einmal drücken, wird die zuletzt ausgewählte Liste angezeigt. Mit jedem Tastendruck auf **(LIST)** wechselt die Liste folgendermaßen:



## Automatisches Aktualisieren der Paketliste

Wenn Sie die BTM-Funktion zum ersten Mal ausführen, werden alle Pakete, die in Ihrer Region empfangen werden können, automatisch gespeichert. Wenn Sie die BTM-Funktion erneut ausführen, wird der Inhalt dieser Listen wie unter den Bedingungen auf Seite 20 erläutert aktualisiert.

Pakete werden zur jeweiligen Liste hinzugefügt, wenn sie beim automatischen oder manuellen Suchlauf empfangen werden, aber noch nicht in der Liste enthalten sind. Pakete werden außerdem in folgenden Fällen aus der jeweiligen Liste gelöscht:

- Sie wählen ein Paket aus der Liste aus, der Empfang ist aber nicht möglich.
- Sie führen zum Empfang eines aufgelisteten Pakets, Dienstes bzw. einer Komponente einen automatischen oder manuellen Suchlauf durch, der Empfang ist aber nicht möglich.

## Einstellen des Audioempfangs

Die DAB-Technologie nutzt mehrere Audiokanäle. Sie können zum Empfang einen Haupt- oder einen Nebenzug wählen. Wenn Sie die DRC-Funktion (Dynamic Range Control) einschalten, wird der Dynamikbereich bei einem Programmdienst, der DRC unterstützt, automatisch erweitert. Sie können folgende Optionen einstellen:

- Main/Sub – Zum Umschalten zwischen „Main“ (Hauptkanal) und „Sub“ (Nebenzug).
- DRC – Zum Ein- bzw. Ausschalten der Funktion.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, (MENU).
- 2 Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC) so oft, bis „DRC“ oder „Main (oder Sub)“ erscheint.
- 3 Drücken Sie eine Seite von (SEEK/AMS), um die gewünschte Einstellung auszuwählen (Beispiel: „on“ oder „off“).
- 4 Drücken Sie (ENTER).

### Hinweis

„Main (oder Sub)“ erscheint nur dann im Menü, wenn das Gerät ein Mehrkanalprogramm empfängt.

## Suchen eines DAB-Dienstes nach dem Programmtyp (PTY)

Mit Hilfe der PTY-Funktion (Programmtypauswahl) können Sie einen bestimmten Programmtyp einstellen.

- 1 Drücken Sie, während ein DAB-Programm läuft, (DSPL/PTY).
- 2 Drücken Sie mehrmals eine Seite von (PRST/DISC), um den Programmtyp auszuwählen.



Die Programmtypen erscheinen in der auf Seite 17 dargestellten Reihenfolge.

- 3 Drücken Sie (ENTER).

## Einstellen der Equalizer-Kurve

## Einstellen des Equalizers

Sie können für fünf Musiktypen (Rock, Vocal, Groove, Techno und Custom) eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen.

Sie können die Equalizer-Einstellungen für Frequenz und Lautstärke auswählen und speichern.

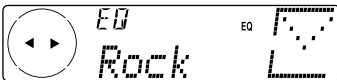
### Auswählen der Equalizer-Kurve

**1** Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Kassette, Radio, CD oder MD).

**2** Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „EQ“ erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(SOUND)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

EQ (Equalizer-Kurve) → POS (Hörposition) → BAL (rechts-links) → F (Lautstärke des Frontlautsprechers) → R (Lautstärke des Hecklautsprechers) → VOL (Lautstärke) → EQ (Equalizer-Kurve)



**3** Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen.

Mit jedem Tastendruck auf **(SEEK/AMS)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

Rock ↔ Vocal ↔ Groove ↔ Techno ↔ Custom ↔ off ↔ Rock

Um den Equalizer-Effekt auszuschalten, wählen Sie „off“. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

**1** Drücken Sie **(MENU)**.

**2** Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „EQ Tune“ erscheint. Drücken Sie dann **(ENTER)**.

**3** Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen. Drücken Sie dann **(ENTER)**.

Mit jedem Tastendruck auf **(SEEK/AMS)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

Rock ↔ Vocal ↔ Groove ↔ Techno ↔ Custom ↔ off ↔ Rock

**4** Wählen Sie die gewünschte Frequenz und Lautstärke aus.

**1** Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die gewünschte Frequenz auszuwählen.

Beispiel: „Custom“



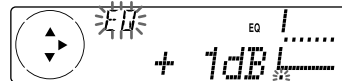
Mit jedem Tastendruck auf **(SEEK/AMS)** wechselt die Frequenz folgendermaßen:

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16.0 kHz

**2** Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)**, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Die Lautstärke läßt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen -12 dB und +12 dB einstellen.

Beispiel: „Custom“



Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang **(ENTER)**.

**5** Drücken Sie zweimal **(MENU)**.

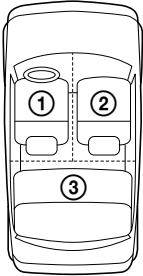
Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.



# Einstellen des Klangs auf die Sitzposition

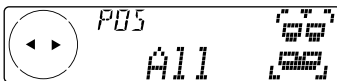
Sie können einstellen, wie lange der Ton von den Lautsprechern braucht, bis er bei den Zuhörern ankommt.

Auf diese Weise kann das Gerät ein natürliches Klangfeld so simulieren, daß für den Zuhörer unabhängig von seiner Sitzposition immer der Eindruck entsteht, er befinde sich in der Mitte des Klangfeldes.



Anzeige im Display	Zentrum des Klangfeldes
POS All	Normale Einstellung (① + ② + ③)
POS Front	Vorne (① + ②)
POS Front-R	Rechts vorne (②)
POS Front-L	Links vorne (①)
POS Rear	Hinten (③)
POS off	Ausschalten der Funktion

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Kassette, Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „POS“ erscheint.



- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die gewünschte Hörposition auszuwählen.

Mit jedem Tastendruck auf **(SEEK/AMS)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

All ↔ Front ↔ Front-R ↔ Front-L ↔ Rear ↔ off ↔ All

Um den POS-Modus auszuschalten, wählen Sie „off“.

Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

# Auswählen eines Klangraummodus

— Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

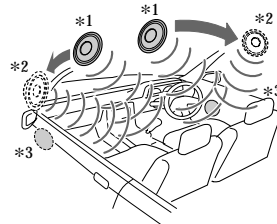
Wenn die Lautsprecher im unteren Teil der Türen installiert sind, kommt der Ton von unten und ist unter Umständen nicht von zufriedenstellender Qualität.

Die Funktion DSO (Dynamic Soundstage Organizer) verbessert die Raumklangwirkung und erzeugt einen Klang, als befänden sich die Lautsprecher im Armaturenbrett (virtuelle Lautsprecher).

## Klangraummodus

Speichereinstellung	Bedeutung
DSO 1, 2, und 3	Virtuelle Lautsprecher (Standard)
Wide	Virtuelle Lautsprecher (weit)
off	Ausschalten der Funktion

## Darstellung virtueller Lautsprecher



\*1 Standard

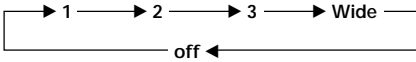
\*2 Weit

\*3 Tatsächliche Lautsprecherposition (unterer Bereich der Vordertüren).

Fortsetzung siehe nächste Seite →

## Auswählen des DSO-Modus

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Kassette, Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie mehrmals **(DSO)**, um den gewünschten DSO-Modus auszuwählen. Mit jedem Tastendruck auf **(DSO)** wechselt der Modus folgendermaßen:

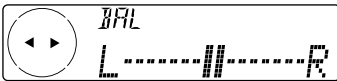


Um den DSO-Modus auszuschalten, wählen Sie „off“.  
Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen der Balance (BAL)

Sie können die Tonbalance zwischen den Lautsprechern links und rechts einstellen.

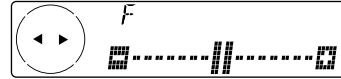
- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Kassette, Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „BAL“ erscheint.



- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die Balance einzustellen. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen der Lautstärke für die Front-/Hecklautsprecher

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Kassette, Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie mehrmals **(SOUND)**, um die Frontlautsprecher („F“) oder die Hecklautsprecher („R“) auszuwählen.



- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um die Lautstärke der Front-/Hecklautsprecher einzustellen. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.
- 4 Drücken Sie zweimal **(MENU)**.

# Wiedergeben der einzelnen Tonquellen mit dem registrierten DSO-Modus

— Source Sound Memory (SSM)

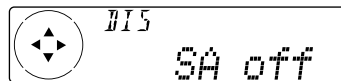
Jedesmal, wenn Sie zu einer Tonquelle zurückschalten, werden der für diese Tonquelle festgelegte DSO-Modus und die dafür gespeicherte Equalizer-Kurse aktiviert, auch wenn Sie die Programmquelle gewechselt oder das Gerät aus- und wieder eingeschaltet haben.

# Auswählen des Spektralanalysators

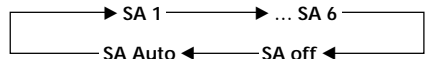
Der Tonsignalpegel wird in einem Spektralanalysator angezeigt. Sie können ein Anzeigemuster (1 bis 6) oder den automatischen Anzeigemodus auswählen.

Einstellung	Anzeigemuster
SA 1	
SA 2	
SA 3	
SA 4	
SA 5	
SA 6	
off	Ausschalten der Funktion
SA Auto	Alle Anzeigemuster werden nacheinander automatisch angezeigt.

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle (Kassette, Radio, CD oder MD) zu wählen.
- 2 Drücken Sie **(MENU)**.
- 3 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „SA“ erscheint.



- 4 Drücken Sie mehrmals die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Mit jedem Tastendruck auf die Seite (+) von **(SEEK/AMS)** wechselt die Einstellung folgendermaßen:



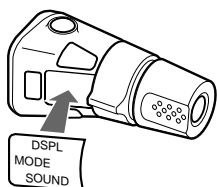
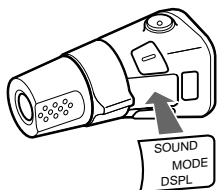
- 5 Drücken Sie **(ENTER)**.

## Weitere Funktionen

Sie können dieses Gerät auch mit einem Joystick bedienen.

### Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.

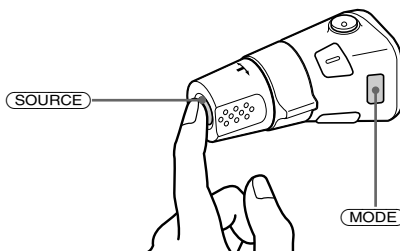


## Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können auch die gesondert erhältlichen CD- oder MD-Geräte mit dem Joystick steuern.

### Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



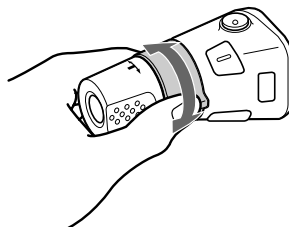
Mit jedem Tastendruck auf **SOURCE** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:  
TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

Mit jedem Tastendruck auf **MODE** wird folgendes ausgewählt;

- Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → DAB\*
- Kassette : Wiedergaberichtung
- CD-Gerät\* : CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät\* : MD1 → MD2 → ...

\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

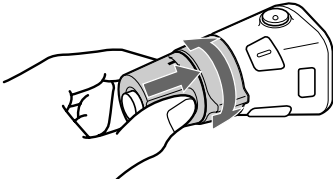
### Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang von Titeln auf der Kassette ansteuern. Zum Spulen der Kassette drehen und halten Sie den Regler und lassen ihn los. Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **(MODE)**.
- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

## Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

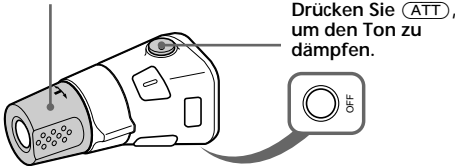


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Zahlentasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

## Sonstige Funktionen

Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.

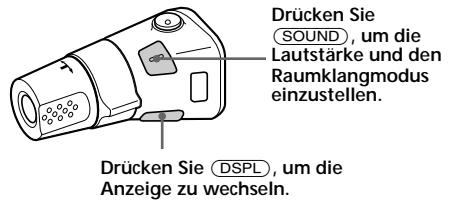


Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton zu dämpfen.

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

### Hinweis

Bei einem Auto mit Zündschloß ohne Zubehörposition ACC oder I drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **(OFF)**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.



Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und den Raumklangmodus einzustellen.

Drücken Sie **(DSPL)**, um die Anzeige zu wechseln.

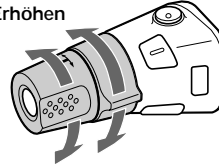
### Tip

Während die ATA-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Anzeige im Display (TAPE ↔ TUNER) wechseln, indem Sie **(DSPL)** drücken.

## Wechseln der Drehrichtung

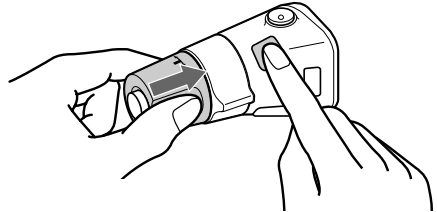
Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.

Erhöhen



Verringern

Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

### Tip

Sie können die Drehrichtung dieser Regler auch mit dem Gerät ändern (siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30).

## Dämpfen des Tons

Drücken Sie **(ATT)** auf dem Joystick oder der gesondert erhältlichen, Kartenfernbedienung. „ATT on“ wird kurz angezeigt.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

### Tip

Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefon mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch (Stummschaltfunktion zum Telefonieren).

## Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

### SET

- Clock (Uhr) (Seite 9).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 18).
- Beep – Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- RM (Rotary Commander = Joystick) – Dient zum Wechseln der Drehrichtung am Joystick.
  - Wählen Sie „norm“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
  - Wählen Sie „rev“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- Multi language (Sprachauswahl) – Sie können für die Sprache der Anzeigen im Display zwischen Englisch und Deutsch wechseln.

### DIS

- D.Info (Dual Information)\*<sup>1</sup> – Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (on) oder abwechselnd (off) angezeigt werden.
- SA (Spektrumanalysator) – Das Anzeigemuster der Equalizer-Anzeige wechselt.
- Amber/Green\*<sup>2</sup> – Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- Dimmer – Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
  - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie die Innenbeleuchtung einschalten.
  - Mit „on“ wird das Display dunkler.
  - Mit „off“ wird der Dimmer deaktiviert.
- Contrast – Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- M.Dspl (Motion Display = Bewegte Anzeige) – Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- A.Scr1 (Auto Scroll = Automatisches Verschieben)\*<sup>1</sup> (Seite 32).

### SND

- EQ Tune (Equalizer-Einstellung) – Sie können Frequenz und Lautstärke der Equalizer-Kurve einstellen.

1 Drücken Sie (MENU).

2 Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf die Seite (-) von (PRST/DISC) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Beispiel:

lock → CT → Beep → RM → Multi language  
→ D.Info\*1 → SA → Amber/Green\*2 →  
Dimmer → Contrast → M.Dspl → A.Scr1\*1 →  
EQ Tune

\*1 Wenn das Radio ausgeschaltet ist bzw. keine Kassette, CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

\*2 Nur XR-C7500R

#### Hinweis

Je nach aktueller Programmquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

#### Tip

Sie können problemlos zwischen den Kategorien („SET“, „DIS“ und „SND“) wechseln, indem Sie eine Seite von (PRST/DISC) zwei Sekunden lang gedrückt halten.

3 Wählen Sie mit der Seite (+) von (SEEK/AMS) die gewünschte Einstellung aus (Beispiel: „on“ oder „off“).

4 Drücken Sie (ENTER).

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Gerät

Mit diesem Gerät können Sie externe CD/MD-Geräte steuern.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

## Wiedergeben einer CD oder MD

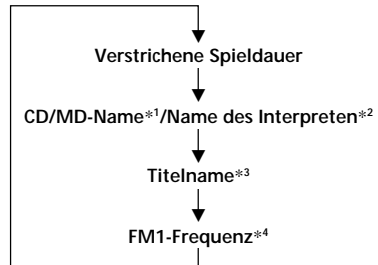
1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um CD oder MD auszuwählen.

2 Drücken Sie (MODE), bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.  
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL/PTY) während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



Fortsetzung siehe nächste Seite →

- \*1 Wenn Sie die CD nicht benannt haben oder auf der MD kein Name aufgezeichnet wurde, erscheinen „DISC“ und „NO D.Name“ im Display.
- \*2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).
- \*3 Wenn auf einer CD mit CD TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheinen „TRACK“ und „NO T.Name“ im Display.
- \*4 Wenn die AF/TA-Funktion eingeschaltet ist.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle Anzeigen der Reihe nach im Display.

**Tip**

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.)

## Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, werden folgende Informationen im Display automatisch nacheinander angezeigt:

- Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit (DSPL/PTY) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe (MENU).

**2** Drücken Sie eine Seite von (PRST/DISC) so oft, bis „A.Scr1“ erscheint.

**3** Drücken Sie die Seite (+) von (SEEK/AMS), um „A.Scr1 on“ auszuwählen.

**4** Drücken Sie (ENTER).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 „A.Scr1 off“.

**Hinweis**

Bei einigen MDs oder CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:  
 — Einige Zeichen werden nicht angezeigt  
 — Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

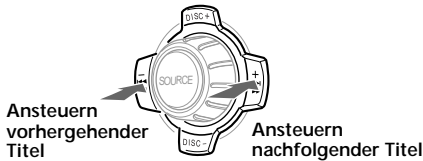


## Ansteuern eines bestimmten Titels

— AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden Titel, den Sie auslassen möchten, kurz eine Seite von

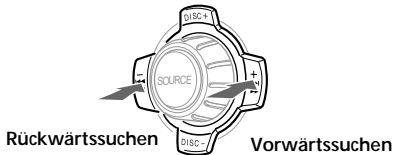
(SEEK/AMS).



## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

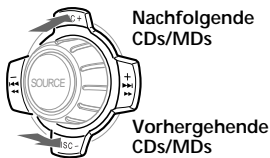
Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.



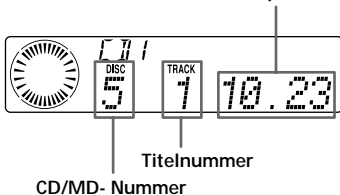
## Wechseln der CD/MD

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Seite von (PRST/DISC).

Die Wiedergabe der gewünschten CD/MD im aktuellen Gerät beginnt.



Verstrichene Spieldauer



## Wiederholtes

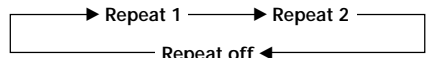
## Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 – zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 – zum Wiederholen einer CD/MD.

Drücken Sie während der Wiedergabe (1) (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“.

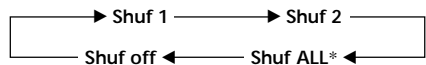
## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 – um die Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf 2 – um die Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf ALL\* – um alle Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.

Drücken Sie während der Wiedergabe (2) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play beginnt.

\* „Shuf ALL“ steht nur zur Verfügung, wenn Sie mindestens zwei gesondert erhältliche CD/MD-Geräte anschließen.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Shuf off“.

# Benennen einer CD

— Disc Memo (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen (Seite 35) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 36).

**1** Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Name Edit“ erscheint.

**2** Drücken Sie **(ENTER)**.  
Benennungsmodus



**3** Geben Sie die Zeichen ein.

- 1** Drücken Sie die Seite (+) von **(PRST/DISC)** mehrmals, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → " )



Wenn Sie die Seite (-) von **(PRST/DISC)** mehrmals drücken, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „ " (Unterstrich).

- 2** Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)**, wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Die nächste Zeicheneingabeposition blinkt.



Wenn Sie die Seite (-) von **(SEEK/AMS)** drücken, blinkt die vorherige Zeicheneingabeposition.

- 3** Geben Sie wie in Schritt **1** und **2** erläutert den ganzen Namen ein.

**4** Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie **(ENTER)**.

## Tips

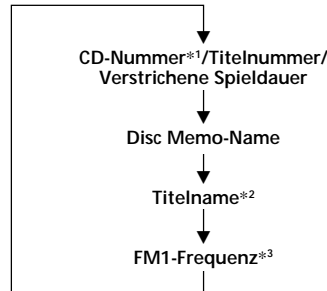
- Wenn Sie einen Namen löschen oder korrigieren möchten, geben Sie für alle Zeichen den Unterstrich „ " ein.
- Es gibt noch eine andere Möglichkeit, mit dem Benennen einer CD zu beginnen. Halten Sie **(LIST)** zwei Sekunden lang gedrückt, anstelle Schritt 1 und 2 auszuführen. Sie können das Benennen auch abschließen, indem Sie **(LIST)** zwei Sekunden lang gedrückt halten, anstelle Schritt 4 auszuführen.

## Anzeigen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD oder einer CD mit CD TEXT die Taste **(DSPL/PTY)**.



Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/PTY)** während der Wiedergabe einer CD oder einer CD mit CD TEXT wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät angeschlossen ist.

\*2 Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

\*3 Wenn die AF/TA-Funktion aktiviert ist.

## Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um „CD“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um das CD-Gerät auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Name Del“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(ENTER)**.
- 5 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** mehrmals, um den zu löschenden CD-Namen auszuwählen.
- 6 Drücken Sie **(ENTER)** zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- 7 Drücken Sie zweimal **(MENU)**.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

### Hinweise

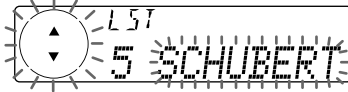
- Wenn Sie den von Ihnen eingegebenen Namen löschen, werden die ursprünglichen CD TEXT-Informationen im Display angezeigt.
- Wenn Sie alle CD-Namen gelöscht haben, erscheint in Schritt 5 „No Data“.

## Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder einem MD-Gerät)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 34).

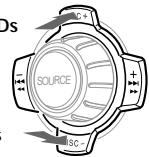
- 1 Drücken Sie **(LIST)**.  
Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie einen Disc Memo-Namen zu einer CD mit CD TEXT hinzufügen, hat dieser Name Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen.

- 2 Drücken Sie eine Seite von **(PRST/DISC)** mehrmals, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.

Ansteuern  
vorhergehender CDs/MDs



Ansteuern  
nachfolgender CDs/MDs

- 3 Starten Sie mit **(ENTER)** die Wiedergabe der CD/MD.

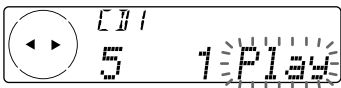
### Hinweise

- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie **(LIST)**.
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Manche Buchstaben können nicht angezeigt werden (während der Wiedergabe einer MD oder einer CD mit CD TEXT).

# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Wenn Sie eine CD entsprechend definieren, können Sie das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, die Sie definieren wollen.
- 2 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Bank sel“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Bank-Modus  

- 4 Legen Sie die Titel fest, die wiedergegeben bzw. übersprungen werden sollen.
  - 1 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** mehrmals, um den Titel auszuwählen, den Sie einstellen wollen.
  - 2 Drücken Sie **(ENTER)** mehrmals, um „Play“ oder „Skip“ auszuwählen.
- 5 Wenn Sie „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 4 erläutert vor.
- 6 Drücken Sie zweimal **(MENU)**.  
Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## Hinweise

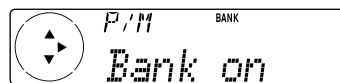
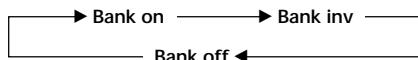
- „NO Name“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn Sie in Schritt 3 eine CD ohne Namen auswählen.
- Sie können „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können „Skip“ nicht für alle Titel auf einer CD definieren.

## Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- „Bank on“ – zum Wiedergeben der Titel mit der Einstellung „Play“.
- „Bank inv“ – zum Wiedergeben der Titel mit der Einstellung „Skip“.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST/DISC)** so oft, bis „Bank“ erscheint.
- 2 Drücken Sie die Seite (+) von **(SEEK/AMS)** so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

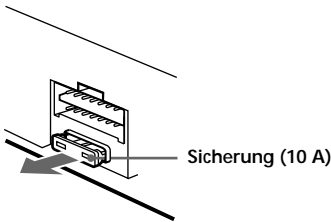
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off“.

# Weitere Informationen

## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

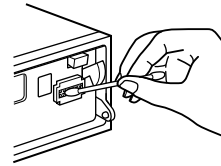


### Vorsicht!

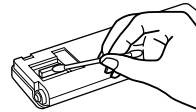
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

### Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit **(OPEN)** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



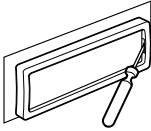
Rückseite der Frontplatte

### Hinweise

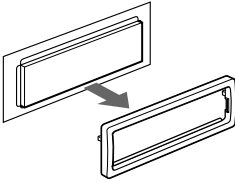
- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

# Ausbauen des Geräts

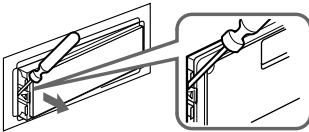
- 1 Drücken Sie mit einem kleinen Flachschaubenzieher auf die Federlasche an der Innenseite der Frontplatte, und ziehen Sie die Frontplatte nach vorne.



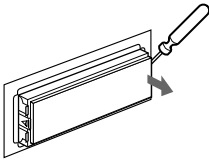
- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor.  
Sie können die Frontplatte abnehmen.



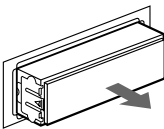
- 3 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie dann die linke Seite des Geräts heraus, bis die Arretierung ganz zu sehen ist.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.



- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.



# Technische Daten

## Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (bewertet)
Frequenzgang	30 – 18.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentyp	Dolby B NR	Dolby NR aus
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

## Radio

### UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf

Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)

Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

### MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 $\mu$ V LW: 40 $\mu$ V

## Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung	50 W $\times$ 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Audioausgang Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummenschaltung
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 $\times$ 50 $\times$ 183 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 $\times$ 53 $\times$ 162 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Joystick RM-X4S
Sonderzubehör	Kartenfernbedienung RM-X91 BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert)
Sonderzubehörgeräte	RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-737 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-65 Sonstige CD/MD-Geräte mit dem Sony-BUS-System Signalquellenwähler XA-C30 DAB-Tunereinheit XT-100DAB

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.*

# Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie die ATT-Funktion aus.</li><li>• Stellen Sie den Fader-Regler für vorne oder hinten bei Zweilautsprechersystemen in die mittlere Position.</li><li>• Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 37).
Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.	Die DSO-Funktion ist aktiviert, und alle Filter für die Lautstärke sind auf +12 dB eingestellt.

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der unbespielte Bandteil zwischen zwei Titeln ist verrauscht.</li><li>• Der unbespielte Bandteil ist zu kurz (kürzer als vier Sekunden).</li><li>• Eine lange Pause oder eine sehr tiefe oder leise Passage wird als unbespielter Bandteil gewertet.</li></ul>



## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender lässt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.</li><li>• Der lokale Sendersuchlauf ist auf „on“ eingestellt. → Setzen Sie den lokalen Sendersuchlauf auf „off“ (Seite 13).</li></ul>
Sender lassen sich nicht empfangen. Der Ton ist stark gestört.	Schließen Sie ein Motorantennen-Steuerkabel (blau) oder ein Stromversorgungskabel für Zubehörgeräte (rot) an das Stromversorgungskabel für den Antennenverstärker eines Fahrzeugs an. (Nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist.)
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den Mono-Modus (Seite 13).</li></ul>

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. → Drücken Sie (AF) oder (TA) so oft, bis „AF off“ oder „TA off“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren Sie „TA“.</li><li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li></ul>
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## DSP-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton, oder Ton ist zu leise.	Die Lautstärke der Lautsprecher wurde möglicherweise automatisch gesenkt, um den Effekt der Einstellung für die Hörposition zu optimieren. → Drücken Sie eine Seite von (SEEK/AMS), um die Balance einzustellen. Die Balance der Lautsprecher kann für die aktivierte und die deaktivierte DSP-Funktion getrennt eingestellt werden (Seite 26).

## CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Tonsprünge treten auf.	Die CD/MD ist schmutzig oder defekt.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

## Fehlermeldungen (wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO Mag</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NO Disc</b>	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NG Discs</b>	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
<b>Error</b>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.*	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden.*	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>Blank</b>	Die MD ist nicht bespielt.*	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>Push Reset</b>	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>Not Ready</b>	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.

\* Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.



---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Thailand